

TECNA

FAROLA CALEFACTORA Mod. CORONA INOX ND01

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Guarde las instrucciones para referencias futuras

CE 21
0063

ADVERTENCIA REGLAS DE SEGURIDAD

POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES REGLAS DE SEGURIDAD ANTES DE OPERAR EL CALENTADOR

POR SU SEGURIDAD

Si detecta olor a gas:

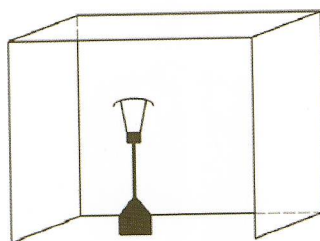
- 1 Cierre el suministro de gas al aparato.
- 2 Apague cualquier llama abierta.
- 3 Si el olor persiste, llame inmediatamente a su proveedor de gas o al Departamento de Bomberos.

POR SU SEGURIDAD

- 1.No almacene ni use gasolina u otros vapores inflamables y líquidos en las proximidades de este o cualquier otro aparato .
- 2.Un cilindro de propano líquido que no esté conectado para su uso no debe almacenarse cerca de este o cualquier otro aparato .

ATENCIÓN

- 1) Para uso en exteriores o en áreas ampliamente ventiladas.
- 2) Un área ampliamente ventilada debe tener un mínimo del 25% de la superficie abierta.
- 3) El área de la superficie es la suma de la superficie de las paredes.



ATENCIÓN: Instalación, ajuste, alteración, servicio o mantenimiento incorrectos Puede causar lesiones o daños a la propiedad. Lea detenidamente las instrucciones de instalación, operación y mantenimiento antes de instalar o reparar este equipo.

MADE IN CHINA

Atención

Lea las instrucciones antes de su instalación y uso

- Este aparato debe ser instalado y la bombona de gas almacenada de acuerdo con la normativa vigente;
- No obstruya los orificios de ventilación del compartimento de la bombona;
- No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento;
- Cierre la válvula de la bombona de gas o del regulador antes de mover el aparato;
- El tubo o la manguera flexible deben cambiarse dentro de los intervalos prescritos;
- Utilice únicamente el tipo de gas y el tipo de botella especificados por el fabricante;
- El tanque de gas propano líquido que se usa con su calentador de patio debe cumplir con los siguientes requisitos:
- Compre tanques de propano líquido solo con estas medidas requeridas: (31,8 cm) (diámetro) x 58 cm) (alto) con una capacidad máxima de 15 kg.
- En caso de viento fuerte, se debe prestar especial atención a que no se incline el aparato; Mantenga el aparato al menos a 1 m de la bombona de gas.
- El inyector de este aparato no es extraíble y el inyector solo se ensambla de fábrica. Este aparato tiene prohibido convertir de una presión de gas a otra presión.
- No conecte la bombona de gas directamente al aparato sin regulador. Utilice únicamente el tipo de gas y el tipo de cilindro que se especifican en las instrucciones.

El regulador (cumple con EN16129: 2013 y la normativa nacional) de la presión correcta correspondiente a la categoría del aparato.

Utilice regulador de 30 mbar para butano / propano en la categoría I3B / P (30). Utilice regulador de 30 mbar para butano en la categoría I3 + (28-30 / 37). Utilice regulador de 37 mbar para propano en la categoría I3 + (28-30 / 37). Utilice regulador de 50 mbar para butano / propano en la categoría I3B / P (50). Se recomienda utilizar una manguera flexible aprobada por EN16436: 2014

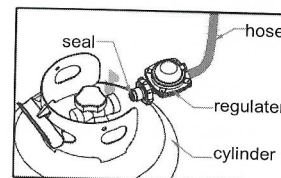
TABLA DE CONTENIDOS

Precauciones.....	1
Soporte y ubicación del calefactor	2
Requerimientos del gas	2
Test de fugas	2
Operación y almacenamiento.....	3
Limpieza y Mantenimiento.....	4
Partes y especificaciones	4
Procedimiento y piezas de montaje	6
Lista de incidencias y solución	11

PRECAUCIONES

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES DIRECTRICES DE SEGURIDAD ANTES DE SU USO.

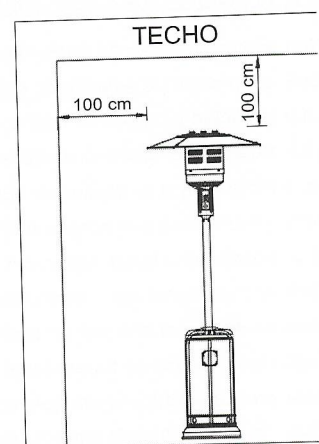
- No use el calentador de patio para interiores, ya que puede causar lesiones personales o daños a la propiedad.
- Este calentador de exterior no está diseñado para ser instalado en vehículos recreativos y / o barcos.
- La instalación y reparación debe realizarlas una persona de servicio calificada.
- La instalación, el ajuste o la alteración inadecuados pueden causar lesiones personales o daños a la propiedad.
- No intente alterar la unidad de ninguna manera.
- Nunca reemplace ni reemplace el regulador con ningún regulador que no sea el reemplazo sugerido por la fábrica. No almacene ni use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables en la unidad del calentador.
- Todo el sistema de gas, manguera, regulador, piloto o quemador debe ser inspeccionado por fugas o daños antes de su uso, y al menos una vez al año por un técnico calificado.
- Todas las pruebas de fugas deben realizarse con una solución jabonosa. Nunca use una llama abierta para verificar si hay fugas.
- No use el calentador hasta que todas las conexiones hayan sido probadas para detectar fugas.
- Cierre la válvula de gas inmediatamente si detecta olor a gas. Apague la válvula de la bombona. Si hay una fuga en la conexión de la manguera / regulador: apriete la conexión y realice otra prueba de fuga. Si continúan apareciendo burbujas, debe devolver la manguera al lugar de compra. Si la fuga está en la conexión del regulador / válvula de la bombona: desconecte, vuelva a conectar y realice otra verificación de fuga. Si continúa viendo burbujas después de varios intentos, la válvula de la bombona está defectuosa y debe devolverse al lugar de compra de la bombona.
- No transporte el calentador mientras está en funcionamiento.
- No mueva el calentador después de haberlo apagado hasta que la temperatura se haya enfriado.
- Mantenga la abertura de ventilación del compartimento de la bombona libre y sin escombros.
- No pinte la pantalla radiante, el panel de control o el reflector de la cubierta superior.
- El compartimiento de control, el quemador y los conductos de aire de circulación del calentador deben mantenerse limpios. Es posible que se requiera una limpieza frecuente según sea necesario.
- El tanque de propano líquido debe apagarse cuando el calentador no esté en uso.
- Verifique el calentador inmediatamente si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones:
 - El calentador no alcanza la temperatura.
 - El quemador hace ruido de estallido durante el uso (un ligero ruido es normal cuando el quemador está apagado).
 - Olor a gas junto con un extremo amarillo de las llamas del quemador.
- El conjunto de regulador LP/manguera debe estar ubicado fuera de las vías donde las personas pueden tropezar sobre él o en el área donde la manguera no estará sujeta a daños accidentales.
- Cualquier protección u otro dispositivo de protección retirado para el mantenimiento del calentador debe ser reemplazado antes de operar el calentador.
- Los adultos y los niños deben mantenerse alejados de las superficies a alta temperatura para evitar quemaduras o ignición de la ropa.
- Los niños deben ser cuidadosamente supervisados cuando están cerca del calentador.
- La ropa u otros materiales inflamables no deben colgarse del calentador ni colocarse sobre o cerca de él.
- Para cambiar el cilindro de gas debe ser en un área bien ventilada, lejos de cualquier fuente de ignición (velas, cigarrillos, otros aparatos que produzcan llamas, ...);
- Comprobar que el sello del regulador está correctamente instalado y capaz de cumplir su función se muestra como en la foto de la derecha;
- No obstruir los orificios de ventilación de la carcasa del cilindro;
- Para cerrar el suministro de gas en la válvula del cilindro de gas o el regulador después de su uso;
- En caso de fuga de gas, no se utilizará el aparato o, si se enciende, el suministro de gas se apagará y se investigará y rectificará el aparato antes de que se vuelva a utilizar;
- Comprobar la manguera al menos una vez al mes, cada vez que se cambia el cilindro, o cada vez antes después de mucho tiempo sin usarla. Si muestra signos de agrietamiento, división u otro deterioro, se intercambiará por una manguera nueva de la misma longitud y de calidad equivalente;
- El uso de este aparato en zonas cerradas puede ser peligroso y está PROHIBIDO;
- Lea las instrucciones antes de utilizar este aparato. El aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones y la normativa local.
- Para la conexión de la manguera y el regulador, por favor refiérase a la foto que se muestra arriba.



Hose/ Regulator connection and
Regulator / Cylinder connection

SOPORTE Y UBICACIÓN DEL CALEFACTOR

- El calentador está diseñado principalmente para su uso en exteriores. Asegúrese siempre de que se proporciona una ventilación de aire fresco adecuada.
- Mantenga siempre el espacio libre adecuado para los materiales combustibles, es decir, 100 cm superiores y los lados mínimos de 100 cm.
- El calentador debe colocarse en terreno firme.
- Nunca utilice el calentador en una atmósfera explosiva como en áreas donde se almacene gasolina u otros líquidos o vapores inflamables.
- Para proteger el calentador del viento fuerte, ancle la base firmemente al suelo con tornillos.



Fijación de la base al suelo



REQUERIMIENTOS DEL GAS

- Use propano o gas butano solamente.
- El regulador de presión y el conjunto de mangueras que se utilicen deben cumplir con los estándares locales.
- La instalación debe ajustarse a los códigos locales, o en ausencia de códigos locales, con la norma relativa al almacenamiento y manipulación de gases líquidos procedentes del petróleo.
- Un tanque de propano afragado, oxidado o dañado puede ser peligroso y debe ser revisado por su proveedor. Nunca utilice un tanque de propano con la conexión de la válvula dañada.
- El tanque de propano debe estar dispuesto para prever la extracción de vapor del cilindro.
- Nunca conecte un tanque de propano no regulado al calentador.

TEST DE FUGAS

Las conexiones de gas en el calentador se prueban con fugas en la fábrica antes del envío. Se debe realizar una comprobación completa de la estanqueidad del gas en el lugar de instalación debido a un posible mal manejo en el envío o a la presión excesiva que se aplica al calentador.

- Haga una solución jabonosa de una parte de detergente líquido y una parte de agua. La solución jabonosa se puede aplicar con una botella de aerosol, cepillo o trapo. Las burbujas aparecerán en caso de fuga.
- El calentador debe ser revisado con el cilindro lleno.
- Asegúrese de que la válvula de control de seguridad esté en la posición OFF.
- Encienda el suministro de gas, en la posición ON.
- En caso de fuga, apague el suministro de gas. Apriete los accesorios de fugas, encienda el suministro de gas y vuelva a comprobarlo.
- Nunca realice el test de fugas mientras fuma.

OPERACIÓN Y ALMACENAMIENTO

ENCENDER EL CALENTADOR

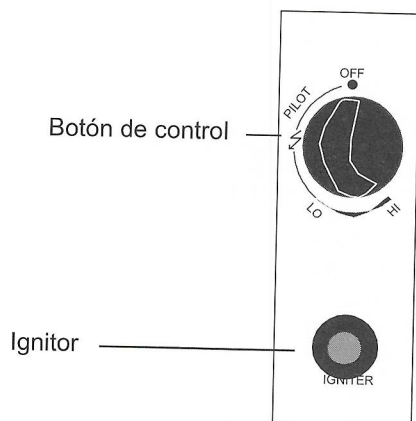
1. Abrir completamente la válvula del suministro de gas.
2. Presionar y girar el botón de control a la posición PILOT (90° en sentido antihorario)
3. Presionar hacia abajo el botón de control y mantener durante 90 segundos. Mientras mantienes presionado hacia abajo el botón, presione el botón de encendido diversas veces hasta que la llama piloto luzca. Después de que se encienda la luz, suelte el botón de control.

Nota:

- Si se ha conectado un nuevo tanque, se debe tomar alrededor de 1 minuto o más para que aire contenido en el conducto de gas se purgue, después se encenderá el piloto.
 - Cuando la llama piloto se encienda, asegúrese que el botón de control está siendo continuamente presionado mientras se presiona el botón de encendido. El botón de control se soltará después de que la llama piloto se encienda.
 - La llama piloto debe de ser vista y comprobada desde la pequeña ventana redonda con tapa corredera situada en la parte inferior de la pantalla (a la derecha o izquierda del controlador).
 - Si la llama piloto no se enciende o no se mantiene encendida, repetir el paso 3.
4. Después de que la llama piloto se encienda, gire el botón de control a la máxima posición y déjelo ahí 5 minutos o más antes de girar el botón a la posición de temperatura deseada.

APAGAR EL CALENTADOR

1. Gire el botón de control a la posición PILOT.
2. Presione y gire el botón de control a la posición OFF.



OFF: El calentador para de trabajar
LO: posición mínima de temperatura
HI: posición máxima de temperatura

3. Cierre completamente la válvula del suministro de gas.

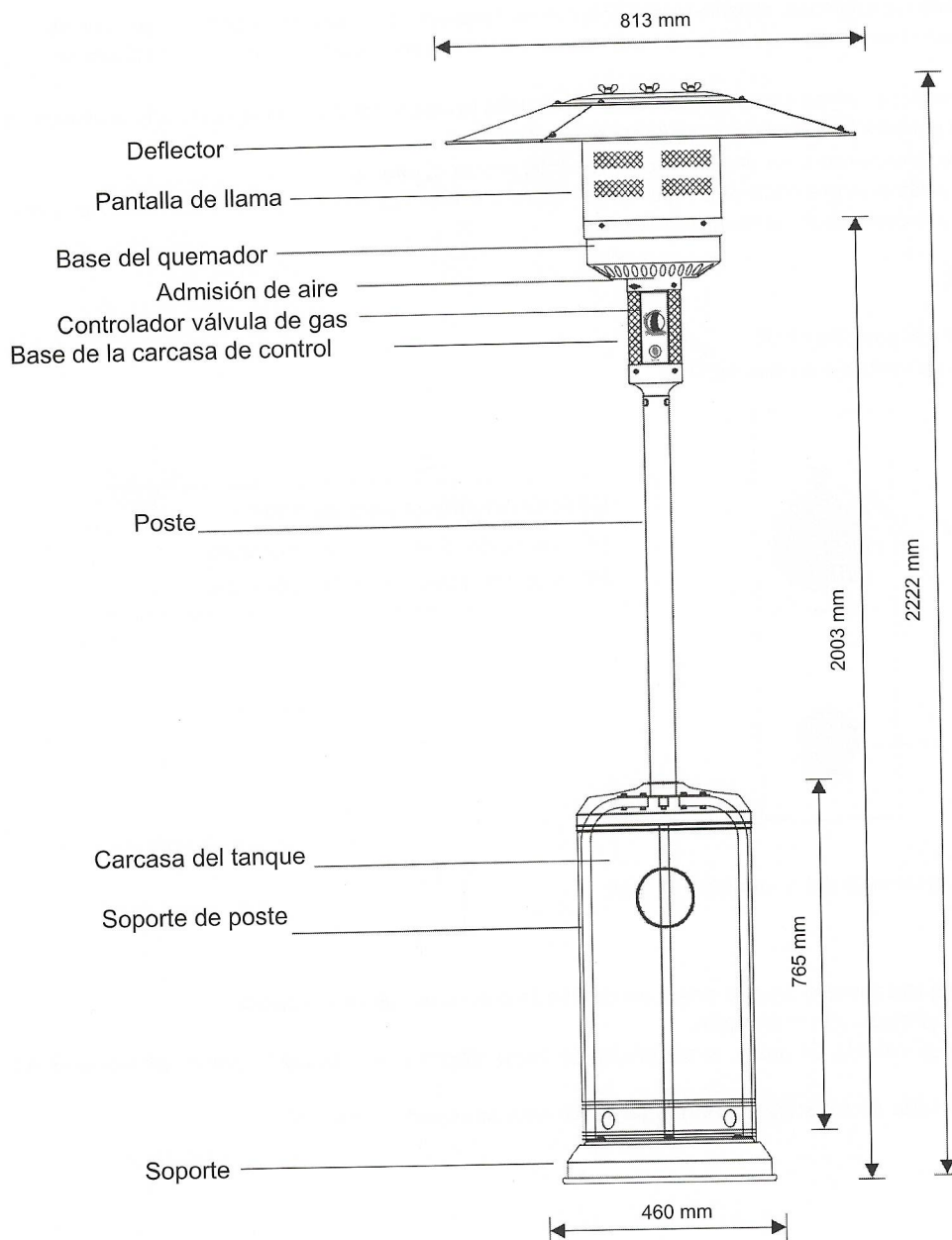
Almacenamiento

1. Siempre cierre la válvula del cilindro de gas después de usarlo o en caso de perturbación.
2. Retire el controlador de presión y la manguera.
3. Compruebe la altura de la válvula de gas y, si sospecha de daño, deberá ser cambiada por su distribuidor de gas.
4. Nunca almacene gas líquido en un sótano, o en lugares sin una adecuada ventilación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie las superficies recubiertas de polvo con trapo suave y húmedo. No limpie el calentador con productos que sean combustibles o corrosivos.
- Retire los residuos del quemador para mantenerlo limpio y seguro para su uso.
- Cubra la unidad del quemador con la cubierta protectora opcional cuando el calentador no esté en uso.

PIEZAS Y ESPECIFICACIONES



A. Construcción y características

- Calefactor transportable/de jardín con carcasa de tanque. Revestimiento en acero con recubrimiento con polvo o acero inoxidable
- Conexiones de manguera de gas con abrazadera metálica.
- Emisión de calor del reflector

B. Especificaciones

- Use propano, butano o sus mezclas de gas solamente.
- Max. potencia: 14000 W
- Potencia mínima: 5000 W
- Consumo:

CATEGORIA DEL APARATO:	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)	I _{3B/P} (37)
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas
PRESIÓN DE GAS:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESIÓN DE SALIDA DEL REGULADOR:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

- Utilizar el regulador adecuado de acuerdo con la presión de salida del regulador como se muestra en la tabla anterior.

C. Table of injector

CATEGORIA DEL APARATO:	I ₃ +(28-30/37)		I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)	I _{3B/P} (37)
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas
PRESIÓN DE GAS:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
CALOR TOTAL ENTRADA (Hs): (Qn)	14kW (G30:1019g/h; G31:1001g/h)				
TAMAÑO DEL INYECTOR:	1.90 mm para el quemador principal 0.22 mm para quemador piloto		1.65 mm para el quemador principal 0.22 mm para quemador piloto	1.80 mm para el quemador principal 0.22 mm para quemador piloto	
El marcado, por ejemplo, 1,90 en el inyector, indica que el tamaño del inyector es de 1,90 mm					

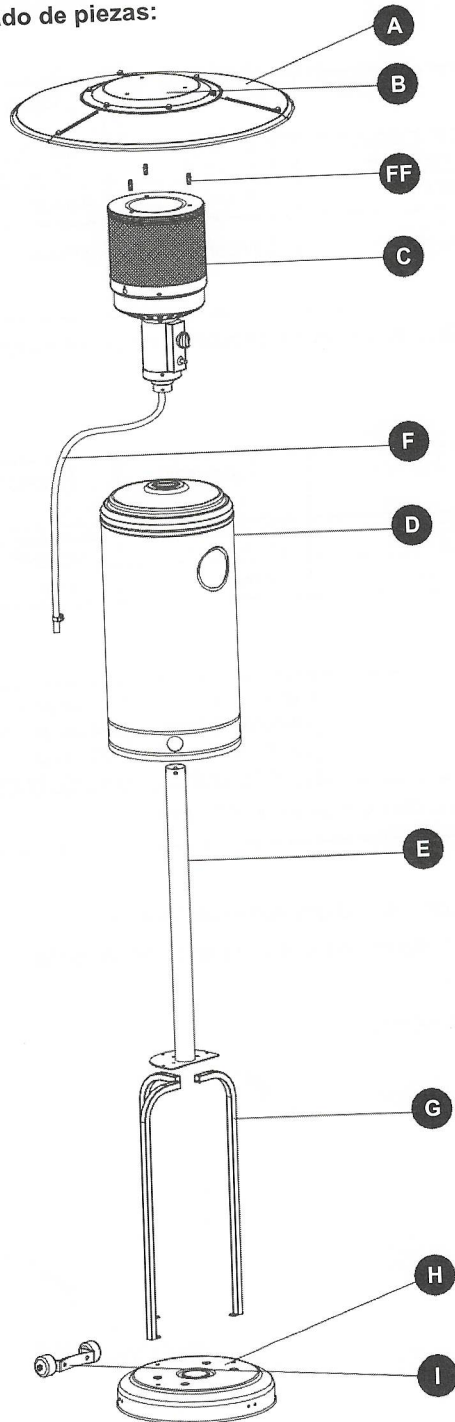
- El conjunto de mangueras y reguladores debe cumplir con los códigos estándar locales.
- La presión de salida del regulador debe cumplir con la categoría de gas correspondiente en la tabla de inyector.
- El aparato requiere mangueras aprobadas en 1,4 m de longitud.

PROCEDIMIENTO Y PIEZAS DE MONTAJE

Herramientas necesarias:

- Llave abierta 10 & 13 mm
- Llave de apertura ajustable (2) 20 cm de largo
- Alicates de junta deslizante de 23 cm de largo
- Destornillador Philips con cuchilla mediana
- Botella de pulverización de solución jabonosa para prueba de fugas

Listado de piezas:



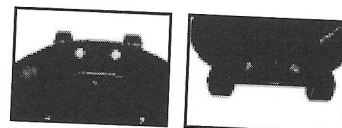
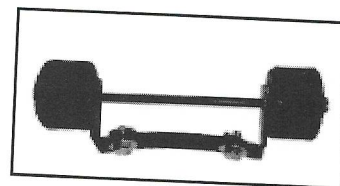
PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A	Panel reflector	3
B	Placa reflectora	1
FF	Espaciadores reflectores	3
C	Montaje de la cabeza	1
D	Carcasa para cilindros	1
E	Poste	1
F	Manguera de gas	1
G	Brazo soporte	3
H	Base	1
I	Kit de ruedas	1

Tenga en cuenta: los espaciadores reflectores están embalados con el kit de tornillería.

POCEDIMIENTOS DE MONTAJE

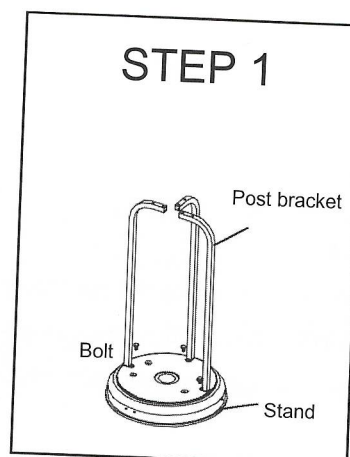
NOTA: Fijación del conjunto de las ruedas a la base.

- A. Alinear los agujeros del brazo de las ruedas con los de la base.
- B. Asegurarse que se montan paralelas a la base y Completamente atornilladas.



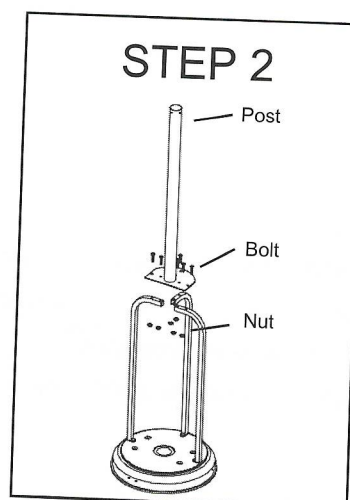
PASO 1

- 1-1. Coloque los 3 brazos soportes en cada posición de la base como se muestra en la imagen
- 1-2. Utilice 3 pernos medianos (M8x15) para unirlos al soporte.



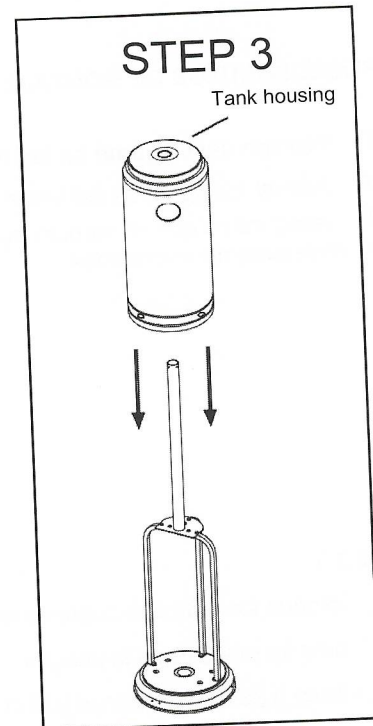
PASO 2

- 2-1. Coloque el poste en la parte superior de los 3 brazos.
- 2-2. Utilice 6 pernos grandes y bridas (M6) para fijar el poste a los brazos. Apriete los pernos y las tuercas.



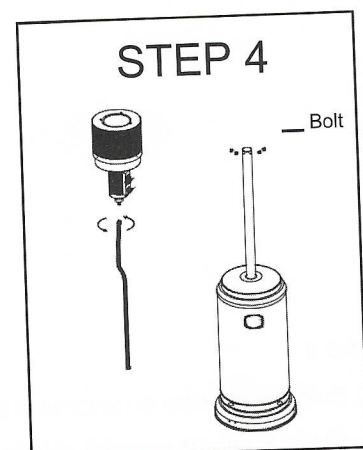
PASO 3

Coloque la carcasa del tanque en el soporte.



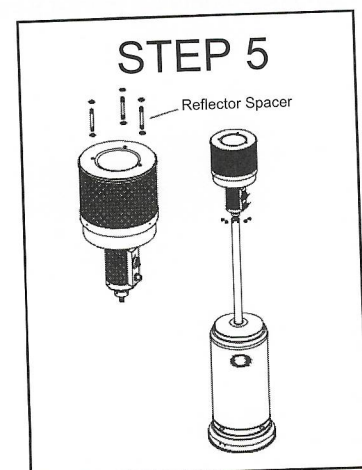
PASO 4

- 4-1. Retire los 4 pernos del quemador.
- 4-2. Coloque la manguera del gas en el poste.
- 4-3. Fije la unidad del quemador al poste mediante 4 pernos.



PASO 5

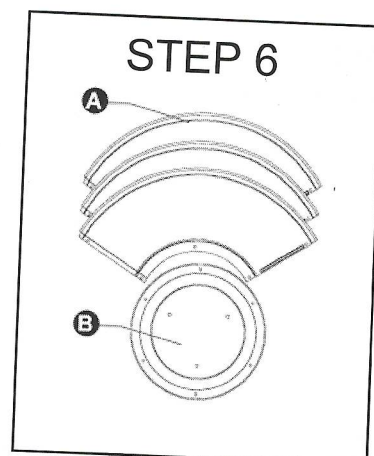
- 5-1. Compruebe si la conexión del poste vertical y el quemador se montan, de acuerdo, con las instrucciones, y todos los pernos y tuercas están apretados.
- 5-2. Ponga 6 arandelas grandes en 3 separadores reflectores.



PASO 6

ATENCIÓN: Retirela cubierta protectora antes de ensamblaje

Nota: Si es necesario para una alineación adecuada de las secciones de reflector, afloje cada perno antes de un montaje adicional y vuelva a apretar después de que las secciones estén alineadas.



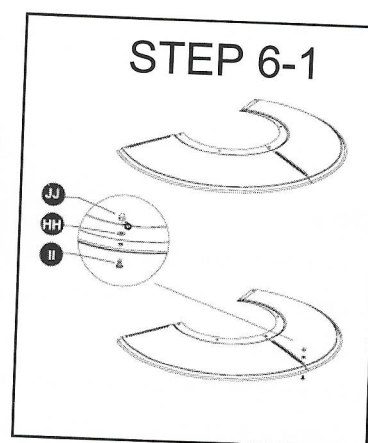
PASO 6-1

Deslice dos paneles reflectores juntos.

Inserte un perno M6 X 10 (II). Deslice una arandela de $\Phi 6$ (HH) sobre el extremo roscado del perno M6 X 10 (II) y atornille la tuerca de la tapa (JJ) holgadamente.

Hardware Used

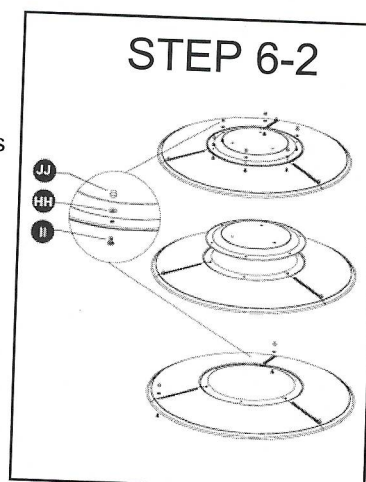
- | | | | |
|----|-----------------|---|-----|
| HH | Washer $\Phi 6$ |  | x 9 |
| II | Bolt M6 X 10 |  | x 9 |
| JJ | Cap nuts |  | x 9 |



PASO 6-2

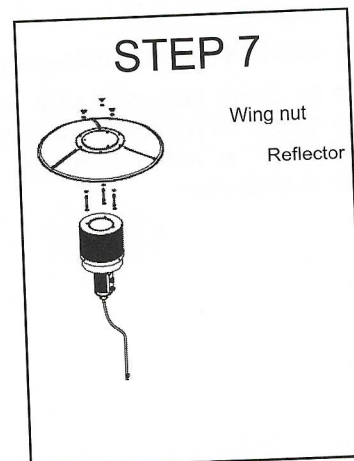
Deslice la placa del reflector sobre los paneles del reflector.

Inserte un perno M6 X 10 (II). Deslice una arandela de 6 sobre extremo roscado del perno M X 10 (II) y el tornillo en la tuerca de la tapa (JJ) libremente. Repita el procedimiento para completar el ensamblaje de las cuatro secciones. Apriete completamente todos los pernos del borde enrollado.



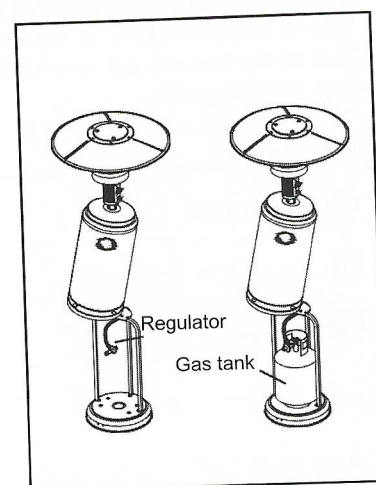
PASO 7

Fije el reflector con 3 arandelas grandes y 3 tuercas de Ala.



PASO 8

- 8-1. Levante la carcasa del tanque y dejela sobre la placa del poste.
- 8-2. Conecte el regulador al tanque de gas y apriételo con una llave ajustable.
- 8-3. Conecte el hilo final de la manguera de gas de entrada al regulador.
- 8-4. Coloque el tanque de gas de GLP en el soporte.



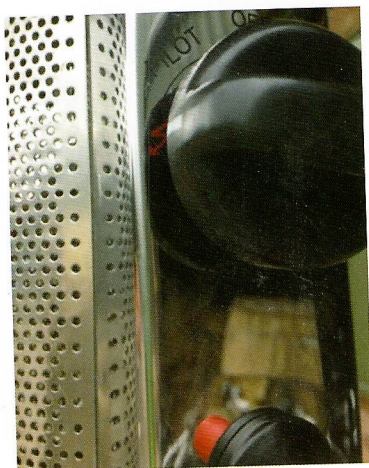
LISTA DE INCIDENCIAS Y SOLUCIÓN

<u>PROBLEMA</u>	<u>CAUSA PROBABLE</u>	<u>SOLUCIÓN</u>
Piloto no se enciende	1. La válvula de gas puede estar OFF 2. Combustible del tanque vacío 3. Apertura bloqueada 4. Aire en sistema de suministro 5. Conexiones sueltas	1. Encienda la válvula de gas 2. Recarga del tanque de GLP 3. Limpiar o reemplazar la apertura 4. Purgar el aire de las líneas 5. Check all fittings
El piloto no se mantiene en ON	1. Desechos alrededor del piloto 2. Conexiones sueltas 3. Termopar mal 4. Fuga de gas en la línea 5. Falta de presión de combustible	1. Limpie el área sucia 2. Ajustar las conexiones 3. Reemplazar termopar 4. Comprobar conexiones 5. Tanque casi vacío. Rellene el tanque de GLP.
El quemador no se enciende	1. La presión es baja 2. Apertura bloqueada 3. Control no ON 4. Termopar mal 5. Montaje de luz piloto doblado 6. No en la ubicación correcta	1. Tanque casi vacío. Recarga del tanque de GLP. 2. Quitar y limpiar 3. Encienda la válvula 4. Reemplazar termopar 5. Coloque el piloto correctamente 6. Posicionar correctamente y volver a intentarlo

Calentador de Patio Problemas De Encendido



1. Conecte el regulador a la manguera en el extremo del quemador.
2. Fije el clip en su posición y apriete hasta que la manguera esté segura.
3. Encienda el flujo de gas.



4. Para poner en marcha el quemador tendrá que empujar el dial de control 90° hasta llegar a la flecha roja y mantenerlo durante 30 segundos, esto permitirá suficiente gas para llegar a la luz piloto
5. Ahora necesita presionar el botón de encendido hasta que pueda ver la llama piloto en el interior de la unidad de quemador.
6. Suelte el dial de control y gire el quemador

tecNA

Avda. de la Vega, 24
28108 Alcobendas (Madrid)
Tel: +34. 91 628 20 56
postventa@tecna.es
www.tecna.es